

ՄԵԶՄՈՒՄԻՆՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Tuxim 65

Համբարսաւ իրի տեւաւ ետակի ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ վի
ճՈՒՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻԿԻՆԵՐԻ ճեշր օրոտնուր:

ՆԻԻՍԻԵՍԻ
30 ԲԱՐԱ

مجموعه اخبار
بک اوغلی تقسیم جاده می نورسرو 70

ԱՊՐԵԼԻ ԳԻՅԱԹԻՍՐԸ. — Իսթանպուլ իրին սենյակի 60 ղ. — 6 ալլը 35. — Թաշար իրին սենյակի 85. — 6 Ալլը 45 ղ. ալլը. — Մէմալիքի Էնէպիլի իրին սենյակի 20 ֆր. տրր. — Բօսթա իւճըթի պիզէ ալլըտր. — 15 կիւնիւք նիւսիսի 60 բարա տրր. — Իււնիսթ ՇԱՐՇԷՆՊԻՀ. — Կիւնիսթի սահիֆէն սըրաաթ 5, Չոճի վէ Յիւնիսթի սահիֆէնիւն չէր սըրաաթ 3, վէ Կիւնիսթի սահիֆէնիւն պէշէր սըրաաթ 1 ղ. տրր. — Չօք տէֆա տէրճ իսիլէճէք իւնաթ իրին ալլըտր բազարը օրոտնուր:

Հաղէթայա միւթէպլիք խոտուտաթ իրին ՅՈՎՀԱՆՆԻՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճապթ օրոտնաւ. — Իտարէթաթի Պէյօղլուտա ճառաթի քէպիլուէ Ե. 65:

ՄԱՆԱԹԻԱ

ՀՐԵՇԱԿԱՊԵՏԱՅ ՏՈՒՐ. — ԱԿՆԱԿԱ ՄՐ
ԿՐԹԱԿԱՆ ԽՆԻՐՈՅՆ ՎՐԱՅ

Միւլիտինոյ Կաթողիկէ հասարակութեանս նշանակելի օրերէն և նուիրական տօներէն մին է Հրեշտակապետաց տօնը, որ շքեղ հանդիսիւ կը տօնուի առէն տարի: Այս տարի գերազանց վեհօթիւն մը և զգալի փառք մ'ունեցաւ այդ հանդէսը: Շատ կա. նուրբն սկսած էին խաչատուրեան երկսեռ վարժարաններու սաներն իրենց երախտաւ գիտական խոհերը և զգացումներու ծաղկեփունջերը կազմակերպելու գործը, որով կը փափաքէին պատուել իրենց բազմաբարձ չոր նուիրական անձը՝ պանծացնելով Նորին Արհիպատուութեան ա. նուրն ու յիշատակը, որ պաշտելի եղած է և պիտի լինի յաւէտ Միւլիտինոյ համայնքին:

Տօնի նախընթաց երեկոյն Ս. Եկեղեցին կատարեց նախատօնակը պայծառ լուսավորութեամբ և հոգեշունչ նուագներով: Այս սկսնակը համարձակութիւն չը նորին ձօներու և ուղերձներու մատուցման: Երբ Արհ. Վիճակաւորը հանգիստ մ'ունենալ կը փափաքէր, ահա Գեր. վարդապետաց դասն ընկերակցութեամբ քաղաքիս Հատին միասնաբարութեան գլուխ Գեր. Բէր Սիւրբաթէնի և ուսուցչաց խմբին մօտ. սրահը իր անդրանիկ շնորհաւորութիւնները մատուցանելու: Գրկախառնութիւն մը յետոյ սկսան բաժակներ մատուցուիլ Արհ. չոր հրամանաւ: Հոս Գեր. Բէր Սիւրբաթէնի զաղղիւրէն յանգաւոր ուղերձ մ'արտասանեց՝ կրօնական միութեան յօդը ամրապնդել հայելով: Ն. Արհիպատուութիւն ալ հակիրճ բանաձեւով մը յայտնեց թէ միւնիսթի իղծն ունի և ինք: Ծափահարութիւն մը թնդացուց վայրը և բաժակներ քամուեցան նոյնին համար: Մաղթանքներ, զգացմանց ցոյցերու արտայայտութիւններ իրարու կը յաղորդէին սնունդ հաւատ:

Այս սիրալի պահուս Անարատ Յղուութեան առաքինազարդ Գոյրերն Մեծաւորութեանս առաջնորդութեամբ փութացել էին իրենց շնորհաւորական զգացումները նուիրելու ընծայելով սանուհեաց հիանալի մէկ ասեղնագործ յիշատակը: Արդարեւ այդ նմոյշը անձնուէր և անկեղծ սըրտեղութեամբ թարգման մ'էր. նըրբութիւն ու ճարտարութիւն կը փայլէին հոն: Ասոնք ալ իրենց ներկայացուցիչը կացուցանելով վերադարձան: Յետոյ երեկոյն համառ ընթերցը կատարուելով, օրհնութեամբ միկնեցան:

Հետեւեալ օրը, որ ն. տ. նոյ. 8 էր, արդարեւտնոյ նշուեցաւ եկեղեցւոյն զանազակը. ի լուր թնդուներու տաճարը խռնուեալ էր երկսեռ հոծ բազմութիւն մը: Հանդիսաւորապէս մատակարարուեցան փամակարգութիւնն ու Ս. Ջոնի խորհուրդը, որ Նորին Արհիպատուութիւնը նուիրաբարձեց անձամբ: Յաւարտ Պաշտամանց դարձաւ Գեր. Բէր Սիւրբաթէնի քարոզ մը

խօսեցաւ: Յաւարտ քարոզին քանանայեց դառը շուրջառով և երաժշտաց խուրը շապիկներ հագած յաջ և յահեակ ծնծղաներու զօղանջովով առաջնորդեցին «Հրաշափառ»ով Նորին Արհիպատուութիւնը վերի սրահը, ուր արդէն խոնուած էին հանդիսականք: Գերապայծառը յոռնկայա օրհնեց բազմականները, որոնք գունդազուգ զիմեցին աջ համբուրի: Այս միջոցին, մեր կրթական գործին համար վեհեւտիկէն փութացող Գեր. Հ. Թ. Թոմասանեան՝ անձամբ մատուց Նորին Արհիպատուութեան նախաճաշիկը արձակուայ արձակելու միջոցով գրուած երկու յախճապակեայ ստոմաններով, զորոնք այդ ձեւով կը նուիրէր իւր յուշարար վաղեմի սիրոյն և հայրենակցութեան: Թեթեւ հանգիստէ մ'ետք վարժարանի սաները Գեր. վերատեսուէ Հ. Թադէոսի առաջնորդութեամբ ներկայացան աջ համբուրներով իրենց երախտագիտութիւնը յայտնելու և նուիրելու խոհերու ծրարներն: Նորին Գերապատուութիւնը խնդրելով Արհ. չոր երկայնամտութիւնը՝ յայտնեց սանունց իւրը, զոր փութացած էին սոյն բարեպաշտեհ առթիւ արտայայտուել:

Հանգէսը սկսաւ Ս. Երրորդութեան ուղղեալ մաղթանքով մը, զոր սանունք նուագեցին, որոյ յաղորդեցին ճառախօսութիւններն, հայ, թուրք, գաղղ. և իտալերէն լեզուաւ: Ամէն արտասանութեանէ առաջ երաժշտաց խուրը կը նուագէր հիառքանչ ներդաշնակութեամբ: Երբ հանգիսականք զմալմամբ վերացած էին մեզից իներու և ձօներու բարդերուն հետ, ահա նորատեսիլ երեւոյթ մը կը փութար աւելի բարձրելով վերացնելու զիրենք: Երեք զեռատի մանուկներ հաղիւ թէ կեանքի եօթը գարունները վայելած, գեղեցկազէմ և հրեշտակապետի, հագած էին սպիտակ, կարմիր ու նարնջագոյն. կը կըրէին լուսասփիւռ թեւեր, թափալուկներ, վառուած ջահեր և ծաղկեպսակներ ի ձեռնին ներկայացան Արհ. չոր: Ամէն մէկը իր անունն ոսկի տառերով նշանագրուած ունէր իր գլխուն վրայ: Առաջինը՝ հաւատք, երկրորդը՝ յոյս և երրորդը՝ սէր: Իւրաքանչիւրն իր մաղթանքն ուղերուտիքը նուիրելով, ընծայեց իր պարգեւը: Այս պահուս սրահը արդարեւրու հայրենեաց կերպարանքն ստացած էր ներկայը իսպառ. մոռցած էին աշխարհը իր յիշատակներով, միայն վերինը խորհելով, յանկարծ մեղեդի մը սթափեցող վերացեալներ: Ասոնց յաջորդեց խորհրդաւոր ծաղկեփունջը, կազմուած ինը ծաղկակիր պատանիներէ, որոնք յանգաւոր արտայայտեցին իրենց ուղերձներն, ամէն ոք յանուն իւր ծաղկին: և ապա բոլորուելով եղանակեցին երկաճախ ծաղկանց երգը, որով պսակեցին Արհ. Միքայէլ Գերապայծառ իշխատութիւնը:

Նորին Արհիպատուութիւնը հակիրճ բանաձեւով մը յայտնեց իւր շնորհակալութիւնը, Գեր. վերատեսուէն, դաստառաց և համայն կրթական պաշտօնէից, գովելով նոցանց անձնուրաց գործունէութիւնը:

Այժմ ասպարէզն իզական սեւին կը պատկանէր: Անարատ Յղութեան Գոյրերն առաջնորդեցին իրենց սանուհեաց, որոնք իրենց զեղուն սրտերը պարզեցին զգացման հոծ իմաստներով հայ, և գաղղիւրէն ճառախօսութիւններ ընելով: Ունեցան նաեւ գեղեցիկ ներկայացում մը, որով զարմուկեցին ազանութիւնը: Արդարեւ ասոնց ալ ճարտարախօսութիւնն ու բարեկրթութիւնը գնահատելի էր շնորհիւ խռնամակարահեաց անխնայ ճիգերուն և անգուշ ջանքերուն:

Յաւարտ հանգիսին էջմիածնական հասարակութեան դաստառներէն Յակոբ Էջ. Բրիկեան առեւտրախօսութիւն մ'ըրաւ ջատագովելով Արհ. չոր անձնութեանը և յուսադրեց թէ անշուշտ պիտի պատկուին Ջեր կրթ. ջանքերն: Ծափահարութեամբ շնորհակալութիւններ յայտնուեցան հանդիսականներէն:

Օրուան տօնին առթիւ շնորհաւորական հեռագրեր կը տեղային իւրաքանչիւն, Կիւրինէն, Հիւնիսթապոլէն և Պիհէնիէն. ուսկայն հանդիսին վեհօթիւն մ'ընծայեց Նորին Արհիպատուութեան՝ մեր Բարեխնամ վեհ. Կայսեր Միւնիսթեան տօնին առթիւ մատուցած շնորհաւորական հեռագրին պատասխանը, զոր Օգոստոսիան վեհապետը բարեհաճած էր շնորհել Նորին Արհիպատուութեան: Արհ. Միքայէլ Գերապայծառ համբուրելով Կայս. մեծաշնորհը մատուց Գեր. Մեղիւն վ. Թադէոսեանին: Նորին Գերապատուութիւնը ի լուր ժողովրդեան բարձրաճախ կարգիւ և հանգիսականք յոռնկայա ունիւղիւրեցին. յաւարտ հեռագրին՝ ներկայք գոյեցին. — Կեցցէ, յաւէտ կեցցէ Օգոստոսիան մեր Կայսր Սուլթան Ապտուլ-Համիտ Խան Բ. Սա. նունք երգեցին Համիտի քայլերը:

Պահ մը ետքը սեղանի զանազակը հնչեց: Հանդիսականներն պաշտօնական մաս մը Արհ. վիճակաւորին հրաւերով ու առաջնորդութեամբ մտան ճաշարան, ի մէջ ալ յոյց քաղաքիս Հայ էջմիածնականութեան և Հատին Միասնաբարութեան կրօն. պիտերն և աշխարհական դասն ու նուագ նշանաւոր անձինք: Չոյս և բաղնիսաց հըրաւէքը մը անանկ որ ճաշարանից նեղ կուգար թէ՛ կերակրող տեսակներուն և թէ՛ սեղանակից բազմութեան: Արհ. վիճակաւորը՝ կրօնական կրկին պետերու մէջտեղ բազմած՝ վեհօթիւն մը, շուք մը կ'ընծայէր խնջոյքին: Տէրունական աղօթքը հրաւիրեց բազմականները ճաշելու. բաժակները գլխով լեցուեցան: Հոս Գեր. Ներսէս վ. Պաշտօնական, որ Կիւրինէն տեսութեան եկած էր Արհ. չոր, բաժակաժառ մը խօսեցաւ ի յիշատակ իրենց վաղեմի մտերմութեան ի Հռովմ, յայտնելով թէ նոյն սէրն էր որ մղած էր զինք փութալու այսր:

Շատ մը մաղթանքներ և ճառերէ յետոյ, բազմականներու խօսքերն ու շնչանքը՝ օրուան բազմաւորութիւնը զուարթութեամբ ողբերգու կը փութային, երբ բաժակներու ոսկեգոյն ներկուելու առիտն գաւաթի հնչում մը ամենուն մտադրութիւնը դարձուց Հ. Թադէոս Թոմասանի բաժակաճախին:

Գեր. վարդապետը Միւլիտարեանի յատուկ ձայնով ու շնչով, սեղանակից երախտի հոգեւոր պետերուն ներկայութեանը առնելով իր խօսքին թելը, մատնանիլ ըրաւ երեք թուոյն խորհրդաւորութիւնը, և թէ ինչքան մեծ դեր ունի այն կրօնական և ընկերային շրջանակներու մէջ: Յիշեցուց անոր հոգեբանական երախտի առաւելները, որոնք իւր մանրանկար իր խռնամոցն յանձնուած դաստիարակութեան մեծ գործին՝ հարկաւորապէս պէտք էին ցուցադրուիլ այն օր իրենց Երեք թիւերով, Եկեղեցին, Դաշիճը և ճաշարանը: Նորին Արհիպատուութեան կենաց մաղթանքներ ընելու պահուն ներկայք յոռնկայա ունիւղիւրեցին և ծափահարութեամբ գրուեցան Գեր. վարդապետին ասացուածքն: Բայց նա շարունակելով յարեց, թէ՛ «Այդ երեք թիւը իր խորհրդաւորութիւնն ունի նաեւ մեր տոմարին գրականութեան հորիզոնին վրայ, ինչպէս վկայուած է ներսին աղգայիններէ (Սահակ, Մեսրոպ և Միւլիտար, Սրբազան Երրորդութիւն Հայ. Մատենադարանութեան): Ես ալ Միւլիտարայ յետին տանը՝ երջանիկ կը համարիմ ինքզինքս այս բարեպաշտեհ տեսութիւ մեր նախնեաց (եղուով արտայայտուելու իմ խոնարհ մաղթանքներս)»: և զըրպայանէն թուղթ մը հանելով կարդաց: Արհ. վիճակաւորը պատասխանելով Նորին Գերապատուութեան ըսաւ. «Որչափ որ դուք ինքզինքնիւ խոնարհ կը ներկայացնէք, սակայն ինծի համար շատ մեծ ունեւորական էք, որովհետեւ մեծին Միւլիտարայ դաւաններէն էք, որուն միշտ համակիր սիրտ մը կը կրեմ, և Ջեր ներկայութիւնը լուսոյ ջահ մը կը նկատեմ թեմիս: Ես ուրիշն պարպեմ այս գաւաթը Միւլիտարեանից կենացը: Ծափահարութիւնը, բաժակներու հնչումը և սեղանակցաց կեցցեաները թնդացուցին ճաշարանը:

Քանի մը խօսք ալ կրթական խնդրոյն նկատմամբ: Մաղթիւրան գրելէ անտարբեր մնացած էր բոլորովին, սակայն քանի մը տարիներէ ի վեր, շնորհիւ Միքայէլ Գերապայծառի անձնուէր ջանքերուն՝ ըսկած է իր յաւաղելիական քայլափոխներն ընել տակաւ: Անցեալ չըջանին ունեցաւ վարժարանն իր անդրանիկ շրջանաւորներն, որ բաւական զարգացում ունեցած էին: Ներկայիս Միւլիտարեան Հայրենի Գեր. Հ. Թադէոս Թոմասանեան կրթական զեկը ստանձնած՝ բարեխոնեց կրթական ծրագիրը կարգ մը կական ուսումներ աւելցնելով: Միւլիտարայ տաննանց բարձրագոյն երկու կարգերու հայ, և գաղղ. լեզուներու ուսուցումը, ինչպէս նաեւ կրօնագիտութեան, եկեղեցական պատմութեան, գրագիտութեան, մատենագրութեան և առողջաբանութեան դասերը, հաստատեց կանոններ և եռամսեայ քննութիւններ: Այսու կ'ակնկալուի գոհացուցիչ յաւաղելիութիւն մը: Այժմէն կը փութան մեր շնորհակալութիւնը յայտնել Միւլիտարեան Միւլիտարութեան և Արհ. Արքայոց: Արչափ շնորհապարտ պիտի լինէր Միւլիտարայ համայնքը, եթէ բարեխոնէր Արհ. Արքայալը հաստատել անդուշտ մէջ Միւլիտարեան վարժարանի մի մասնահիւղը, որոյ կարօտը յոյժ զգալի է:

ՄԻՍՐԵ ՈՒՂՈՒՀԱՅԱՆՆ
Մալաթիա, 27 նոյ. (ն. տ.) 1903.

ԽԱՐԻՃԻՒՆ

ԱՅՍՍԱԻ ՇԱՐԳ.— Պիր գալ հափ-
թառան պէրի իշխեր, Ագասի Շարգ-
տա մուհարէպէ պորաւը զուհուր ի-
տէճէք կիւրի պիր րէնկ ալմը իտի-
Րուսիա՝ Մանչուրիոյ թախլիէ իթմէք
վատընը իճրա իթմէտիկինտէն, ճա-
բօնլըար՝ տիւղարը հէճէճան օլմուշ-
լար տըր։ Պատէհու ճաբօնիանըն
տախրէի թէհասիրինտէն չըգմըլ ֆարզ
օլունան Գորէա մէսէլէտի զուհուր
իթմէքլէ, ճաբօնլըարըն հէճէճանը
տահա զիւրաւէ արթմըլ տըր։ Վէլ-
հասըլ իշխեր էօլլէ պիր չէքլէ կիրմիշ
տիր քի, մուհարէպէինն ագլամա սա-
պահա զուհուրի մուհարէպէ գանն
օլունմուշ տըր։ ճաբօնիա հարպ սէ-
ֆինէլէրի՝ Վրատիվօթօգ իլէ Բօրթմ-
Արթիւր պէյնինտէ տէնիզ թարիգիւնի
մէն իթմէք իւզքէ թէհտիտաթտա
պուլունմագտա տըրլար, վէ Թօքի-
տա հիւքիւմէթ՝ շիտէթի նիւմայիշ-
լէր սէպէպիլլէ մուխապէրաթըն գաթ
օլունմագտա, վէ Բուսիա իլէ ճաբօ-
նիա պէյնինտէ իթիւաթը մուսալէ-
մէթլէրվէրանէ խուսուսընտա իշթի-
մալտէն կէօրիւնէն իմքեանըն մէն ի-
տիլմէսիւնիւն, Բարլամէնթօնըն քիւ-
շտընը թէհիւր իթմիշ տիր։ Լաքիւն
պիր գալ կիւնտէն պէրի մէգքիւր
ֆուրթիւնտա պուլունթլարը խաֆիֆլէն-
մէն վէ տաղըմանա պաշլամըլ տըր։
Հաթթա Բէթլէրսպուրկտա մուհարէ-
պէ թարաֆտարլընըն վէ խուսու-
սիլլէ ամիրալ Ալէքսիէվի թէհասիրի,
Ձարըն էնիշթէտի կրան տիւզ Ալէք-
սանտը Միխայիլօվի իւսիւթիֆ նու-
ֆուրլըյա ագլաւտըլ տա իշիտիմիշ
տիր։

Օնտան սօնրա Մանչուրիոյն թախ-
լիլէտի եւրինէ Բուսիա իլէ Ձին պէյ-
նիւնէ եւնի պիր մուսահէտէ րիվա-
թի մէյտանա չըգմըլ տըր։ Ախրէն
Նիւ-Եօրթտան ալընտն մուհարէպէ պիր
խապէրէ կէօրէ տէ, պիզլաթ Ձա-
րըն թէշլիլլէ, ճաբօնիա իլէ իճրա
իտիլէն մուխապէրաթ՝ մէմուսն օլու-
նաճագ պիր եօլա կիրմիշ տիր։ Ման-
չուրի մէսէլէտի շիտիտէն հալլ օլուն-
տուղը վէ Բուսիանըն օրաճա մէվգի-
տի՝ ճաբօնիա թարաֆընտան վէտիլէի
իթիւրազ օլմաւըլը հալտէ, Բուսիա՝
պազը չարթլար իլէ Գորէա տա ճա-
բօնիանըն րիւճհանիլէթինի վէ մէգ-
քիւր նիւմ ճէպիլլէ իւզքիւնտէ անըն
հիւմայէսիւնի թառաիգէ մէյիլլի կէօ-
րիւնիւնտը։ Հալլալ քի պուսիար՝ հէ-
նուզ սուլհա տէլալէթ օլմալըպ, ան-
ճագ սուլհ եօլունը աշմագտա տըր-
լար։ Բուսիանըն Ամանչուրիտէն չըգ-
մաեաճաղը՝ օրտսընը իշխալ իթտիկի
կիւնտէն էվրօքտա մալիւմ իտի։ Պու-
շապտէ էվրօքա տէվլէթլէրինտէն
հիշ պիրի, հաթթա ինկիլթէրրա պի-
լէ, սիւտաիճէ ճիւզի պիր թէքլիֆ պի-
լէ իթմէտիլլէրինտէն, Բուսիա օրալա
կիրմէք խուսուսընտա պիր կէօնա
մուսանաւթ կէօրմիշ տիր։ Ամէրի-
գաւտա իտէ, պազը հէճէճան էմա-
րէլէրի կէօթթէրիլտիլքտէն սօնրա սիւ-
քիւթ իտիլմիշ տիր։ Շիմտի տէ, Բու-
սիա իլէ Ձին պէյնինտէ եւնի պիր
մուսահէտէ ագտ օլունմագլէ, ճաբօ-
նիանըն, Գորէա տա պուսա միւսա-
վի պիր հագք սահիլլի օլմաեա չա-
լըլմաւը՝ էմիլ պապիլէթ իգթիլա-
պընտան տըր։ ճաբօնիա իշին, Գորէա-
տան Բուսիանըն թէհասիրին ուղադ-

լաթմագ վէ քէնտի թէհասիրինի
թէհմին իթմէք՝ հաեաթի պիր մէ-
սէլէ տիր։ Վագաա ինկիլթէրրա իլէ
ճաբօնիա պէյնինտէ պիր իթթիֆագ
մուարէտէսի մէվճուտ իտէ տէ, ին-
կիլթէրրա, պու սըրաւաա պազը սա-
միմի նասիհաթլարտան պաշլա պիր
չէյ եաբամաղ, վէ Բուսիա իլէ պիր
մուհարէպէյէ թութուշտըլընտա, ճա-
բօնիա լէհինտէ ֆիլի պիր հարէքթթ-
տէ պուլունմագլ։ Ձաթէն մէվճուտ
մուսահէտէ, ինկիլթէրրա պաշլա
եօլտա հարէքթթէ մէճպուր իթմէտի-
կի կիւրի, ինկիլթէրրա տախի՝ Թրախ-
վալ մուհարէպէսինտէ իթտիկի ֆէ-
տաքարլըլարըն աղըլըլընտան
տահա ուզուն միւտտէթ գալգամագլ
իմաի ճաբօնիա՝ Գորէա տա քէնտի
մէվգլընի վէ թէհասիրինի սագլա-
մագ իշին, Բուսիա իլէ մուհարէպէյէ
թութուշտագ թէհիլլէսինէ աթըլա
պիլլէ, Մանչուրի իշին Բուսիա իլէ
մուհարէպէ իթմէք՝ ճաբօնիա իշին
քիւսթաիւնա պիր թէշլապիւս տիր։
Ղալիպա աթէշիմէլընէ ճաբօնլըար՝
Ձինի՝ Էվրօքանըն թէհասիրինտէն ու-
զագ պուլունմաւըլագ իսթէեօրլար։
Բուսիանըն Մանչուրիոյ իշխալընտան
տօլալը Թօքիտա հասըլ օլուն մու-
խալիֆէթի շիտիտէն սօն նիւմայիշի
հէր նէ գաւտար պու իտէ տէ, չունա
տիգգաթ օլունմալը տըր քի, Բու-
սիանըն Միպիլիտաաթի պիւլիւք տէ-
միր եօլը՝ քէնտիսինի Սագսաի Շարգ-
տա րիւճհանիլէթինէ իւրմէթ իթ-
մէք իշին տիր։ Իմտի, ճաբօնիա, քէ-
նտի մէնաֆիլ հաեաթիլէտինի Ման-
չուրիտէն իտէ Գորէա տա արամաւընը
նասիհաթ իթմէք՝ հէր հալտէ իս-
աղըլ տըր։ Բուսիա՝ Մանչուրիտէ
գաթիւն եւրէշմիշ տիր, վէ պու-
ֆիլը՝ ճաբօնիա տախի թագվիլ-
եւթ պուլունմագտա տըր։

Բուսիանըն Գորէա տա ճաբօնլըա-
լարա միւսաւտէքարլըլար իթմէտի
վէ Մանչուրի հագքընտա գաթի գա-
րալը թէհիւրի իլլէմէտի սէպէպիլ-
լինէ կէլինտէ, էօլլէ զանն օլունուր
քի, պու մէսէք՝ պիր թարաֆտան
Ձարըն վէ րէսմի Բուսիանըն սուլհ-
բէրվէրիկինտէն իլէքի կէլմէքտէ ի-
տէ, տիկէր թարաֆտան, Բուսիանըն
Ագլաի Շարգտա եւնի իշխալ իթտի-
կի մէմէքթթէրրա վէ Պահրը Մու-
հիթի Աթլապիտէ քէնտի մէվգիլինի
գուվլէթլէթմէեւ թիւհիտա օլմաւըն-
տան նէշլէթ իթմէքտէ տիր։ Շուրա-
ւը տա վար քի, Բուսիա՝ ճաբօնըն
էթրաֆընտա վէ իշխերիսինտէ գարա-
տա մուհարէպէ իտէրէք մուվաֆագ
օլաա պիլլէ, ճաբօնիա իլէ տէնիզ մու-
հարէպէսի իթտիկինտէ, այնի թէհ-
մինաթը եօգ տըր։ Վասաթի Ասիա-
տա ինկիլթէրրանըն Թիպլէթէ գարալը
աւքէր սէպլ իթմէտի տէ, Բուսիա
իշին եւնի պիր մէսէլէ տիր։ Պիւս-
պէրին ճաբօնիա իլէ պիր տալէթի
թէսվիէէ պուլունմաւը նէ գաւտար
չաթուգ վագը օլուն իտէ, Բուսիանըն
օրալարա վագլիլլէթի օ գաւտար չօգ
գուվլէթլէթմիշ օլուն։ Պու սէպէպիլ-
տիլ քի, Բուսիա՝ ճաբօնիանըն թէք-
լիֆլէրինէ միւսալիւքաբարանէ պիր
նագար իլէ պագլագտա տըր։ Ձա-
թէն բօլթիլալը ալէմին չու զէմա-
նընտա, չու եա պու մուհարէպէ՝ հէր
հալտէ պիւլթիւն ճիւհանըն տիկէր գը-
թալարը իւզքիւնտէ սուի թէհասիր
հասըլ իթմէք իսթիտաւընը հալիլ
տիր։ Շիմտի աշլալ տէնիլմիշ տիր։

Պահրը Մուհիթի Աթլապի սէվահիլի-
նին տէ՝ ումուս ճիւհանըն սիյասի վէ
մէտէնի միւսապէպաթընտա հիւսէսի
վար տըր, վէ քեաֆֆէյի մուսալգամ
տէվլէթլէրին պիրիպիրինէ գարալը օ-
լան մէնֆաթլարը՝ օրաւա գօմիւ-
լըգ հալինտէ տիր։ Պիւսալէն ալէյհ
Ագսաի Շարգտա միւսալէհանըն մու-
հաֆագաւը, զըտալիլթլէրին վէ մու-
խաթարալը իւզգապէթլէրին ալալմա-
սը՝ պիւլիւք պիր էյիլիք օլուպ, էվ-
րօքա տա տախի պուսուն ֆայտէլէրի
կէօրիլէճէք տիր։ Շիմտի հալտէ
Բուսիա իլէ ճաբօնիա պէյնինտէքի
մուխապէրաթըն պիր նէթիճէյի միւ-
սաիտէեւ միւնիլը օլաճաղը՝ իւզիլի
հալտէն անալըմագտա տըր։

ԹէլիլիւրԱՅԼԱՐ.— Լօնտա 12
դեկտ. ճաբօնիա բարլամէնթօլ տա-
լըալմըլ տըր։

Պու թէտալի՝ ճաբօնիա իմքէ-
րաթօրընը՝ բարլամէնթօլն քիւսա-
տը միւսապիլթիլլէ իրաւ իթտիկի
նութգտա, Ագսաի Շարգ մէսէլէտի
հագքընտա ճէրէեան իթմէքտէ օ-
լան մուխապէրաթա տալի վէրտիկի
մալիւմաթա զարալըլը, Մէճիլի մէ-
պուսան թարաֆընտան թանգիլ իտի-
լէն ճէվապնամէտէ, գապիւնէնի բօ-
լիթիլաւը մուսալէգէ իտիլմէտինտէն
իլէրի կէլմիշ տիր։ չէօլլէ քի եա գա-
պիւնէնի ալիլ եաթուտ բարլամէնթօ-
նըն տաղըտըլմաւը իւճալ իթմէքլէ,
իմքէրաթօր՝ Բուսիա իլէ ճէրէեան
իտէն մուխապէրաթ էստալընտա վէ
իշէ պիր հիւսիի նէթիճէ վէրիլէճէկի
մէմուլ օլունուր պիր զէմանտա գա-
պիւնէնի ալիլին թէճիլ իթմէյիլ, բար-
լամէնթօլն տաղըտըլմաւընը
թէճիլիլ իլլէմիշ տիր։

Բօմա.— Բաբա հազրէթլէրինի
ահվալը սըհիէսինէ տալի շալի օլուն
րիվաեթլէր թէքլիլ օլունուր։

Բարիլ.— Խարիճի նալըլը Մ.
Տէլգաւ, բօլիթիլալը իլլալ հի-
տէրէք, պուսըն՝ էսալէն սուլհբէր-
վէրանէ օլունուր իֆաւտէ, վէ Ձը-
րանտա իլէ ինկիլթէրրա պէյնինտէ
հասըլ օլան եաղըլըլաւա տօլալը
իլհալը մէմուսնիլլէթ իլլէմիշ տիր։

Պէրլին.— Ամէրիկանըն բէթօլ
կալը չիւքթիլին վէքիլլէրի՝ պիր
սինտիգա թէլլիլ իթմէք իւզքէ Լօն-
տա տան Պէրլինէ կէլմիշ տիր։

Պէրլին 13.— Իմը, Վիլհելմին ահ-
վալը սըհիէսինէ տալի ալընան
խապէրլէր՝ էյիլէ տիր։ Իմքէրա-
թօր, տիւն իմքէրաթօրիցա իլէ պիր-
իլքտէ Պէրլինէ վասըլ օլուպ, էհալի
թարաֆընտան չէվգլէ ալըլըլմաւըլ
տըր։

Լօնտա.— Բուսիանըն ճաբօնիա-
եա վէրմիշ օլունուր ճէվապըն սու-
րէթի հէնուգ մալիւմ օլմաւըլընտան,
օլ պապտէ շիմտի գաւտար վէրիլէն
քեաֆֆէյի մալիւմաթ՝ վագըլմաւըլ
տըր։

Բարիլ.— Ամիրալ Ալէքսիէվի
Բէթլէրսպուրկա կիտէճէք իւքէն, սէյ-
եա հաթթալը՝ յունվարա գաւտար թէհ-
սիլ իտէճէք տիր։

Լօնտա.— Բանամա մէսէլէսինի
Լա Հէյ մահքէմէի հաքէմիէսինէ ի-
հալիսինի Գօլօպիա ճիւհանիլթիլթի-
նին թալիպ իթմէք գարար վէր-
միշ օլունուր թէլիլալալ պիլտիլի-
լիւնտ։

Քիլիլ.— Քիլիլ վալիսի թարաֆըն-
տան նէշլը օլունան պիր էմինամէտէ,
19ը Մուսէվի օլմագ իւզքէ, 23 քիլիլ,

պիր հաֆթաւա իւշ ալա գաւտար
հապս ճէվապըն մահքիւմ օլմուշլար
տըր։

Պէրլին.— Սըրպիա գրալը պիր
գալ կիւնտէն Նիլլէ կիտէճէք տիր։
Բէթիլ վիւքէլա՝ իսթիֆա իթմիշ օ-
լան մալիլէ նաղըլընըն եւրինէ պիր
տիկէրինի պուլմագ իշին միւքիլաթ
չէքմէքտէ տիր։

Բօմա.— Իթալիանըն հէր ճիւհ-
թինտէ հալա բէք ֆէնա օլուպ, է-
եալէթլէրտէն սու թուղեանալը խա-
պէրլէրի ալընտը։ Տիւրիս նէհի
էլան գաւալարմագ տա տըր։ Տէմիր եօ-
լըն պիր խալի խաթթալը իւզքիւն-
տէ ամէտիլաւ գաթ օլունմըլ օլուպ,
էօլունուրըն ալթարմա թալիլիլլէ
նագլ իտիլմէտինէ մէճպուրիլթի ճաբալ
օլունուր տըր։

Պէրլին 14.— Իմքէրաթօրըն ահ-
վալը սըհիէսին էյիլէ օլուպ, պու կիւն
Բայիլմալ մէճիլիսինի գալէմ հէյեւ-
թիլի գապուլ իլլէ, մուխաթաա պիր
նութգ իրաւ իլլէմիշ տիր։

Բօմա.— Բէթիլ ճիւհանըն Մ. Լու-
պէ՝ փեարվար ճալ իթալիաեա վա-
սըլ օլաճագ, վէ 11 տէ մուֆարագաթ
իտէճէք տիր։

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Վիլհելմ Միխայիլօվիսինըն Բան-
կալթիւսէ քեալին մէքթիլինի Էյնիսի սէ-
նէյի թէհասիրին տէվլէտի օլմագ մու-
խապէրլէլլէ, կէլէճէք բաղար կիւնիւ-
իճրա օլունաճագ զիլլէթ հագքընտա,
մէքթէպին գաւտար շալիթաւնըն աթիւսէ-
քի տալէթիւսէ կէօնտէրիլլէ տիր։

Ի տօնախմբութիւն վարժարանիս հաս-
տատութեան Էյրթ տարեալաճին զեկտեմ-
բեր ամսոյս 7ին Կիւրակէ օրն, առաւօտ-
եան ժաւը 9 1(Չին (ը. ե.), ի Բանկալթի-
մեր եկեղեցւոյն մէջ, գոհաբանական Պա-
տարագ պիւսի մատուցուի, և յետոյ վար-
ժարանիս հանգուցեալ աշակերտաց հոգւոյն
համար Պաշտօն պիւսի կատարուի և զըպ-
րօցական հանդէս տիւղի պիւսի ունենայ։
Ձեր Ազնուութիւնն՝ աշակերտած ըլ-
լալով մեր վարժարանին, խնդրենք որ
այս եկեղեցական հանդէսին ներկայ զըտ-
նուելու բարեհաճըք։

Հնդուկեցէք մեր յարգանաց հաւատօ
տիւրը։

Հ. ԳԱՅՐԻԷԼ Վ. ՄԵՆԵԼԱՅԵԱՆ
Վարիլ

Բանկալթի, 1 դեկտ. 1903

Դեկտեմբերին 9 ընճը սալը կիւնիւ-
Անարատ Յղութիւն եօրթուր օլմագ, վէ
Բանկալթիտէ Վիլհելմ Միխայիլօվիսին թա-
րիգաթը քիլիսինիլլէ եւլի մալիսուալ
պուլունմագ հասէպիլլէ, օ սապահընաթ
և 1(2տա մէքքիւր քիլիստէ, Կ-Բաթրիլ-
թիլթի Կ-Բանկալթիտէն էֆ. հագքէթլէրի
թարաֆընտան մուխաթան սուրէթտէ
Գուտաւըլ զէրիֆ թագտիս զըլընաճագ,
վէ ագլաւ սաթ 10 տա, մուշալիլլէ
Կ-Բաթրիլթի էֆ, հագքէթլէրինիլլէրիսալթի
թանթընտա ժաւիլթութիւն, քարոզ, թա-
փօր վէ օրհնութիւն մէրաթիլ իճրա խո-
լէճէք տիր։

Գարոյ՝ մէքքիւր քիլիսէ Մեծ-Ժողո-
վըդապետի Գեղյ. Հ. Գրիգորիս Ծ. Վ.
Գալէմբարեան թարաֆընտան վէրիլէճէք
տիր։

Մէքքիւր եօրթու միւսապիլթիլլէնոյ.
30տան պէրի իւզպու քիլիստէ, հէր սապահ
սօն Պատարագտան սօնրա տուա վէ օրհ-
նութիւն իճրա օլունուրը կիւրի, կէլէճէք
բաղար վէ բաղար իրթէտի կիւնիլլէ տէ
այրըն մէրաթիլ իւսահանի իճրա խո-
լէճէք տիր։

Անարատ Յղութիւն թարաֆըլ

րա կէօթիւրիւմի մէջ, զի օրատա ճիւղի
պիւր իւճութիւն օթլաթը մալարընա միւս

տալը, պիր ազ տա նառիհաթըսընըմ
Պիլարէ Գատըն, պիր զեմանտան պերի

ըրևում ամենեւեմ լազըմէյի իճրա իտէ-
րէք, Մարիգանըն վերէյ իլլէթինտէն վէ-

Եւրով կ'երթան, իսկ եւս կ'ստանան:

[illegible]

1. Substantive. 2. 3. 4.

(Տեվանի)